

## Presse-Information

### **CeBIT 2006: CONTENS mit JSR-170 Unterstützung sowie IBM WebSphere Portalserver Integration**

*München, 30.01.2006 - CONTENS präsentiert zur CeBIT 2006 interessante neue Entwicklungen: dazu zählt die Unterstützung des Java Content Repository Standards nach JSR-170, die Integration mit dem IBM WebSphere Portal Server sowie die Anbindung an das Translation Memory "crossTank" von across. Außerdem unterstützt CONTENS ab der CeBIT die kostengünstige ColdFusion-Engine Railo sowie die Open Source Datenbank MySQL5.*

Für die effiziente Unternehmenskommunikation mit allen relevanten Zielgruppen bietet CONTENS modernen Unternehmen flexible und zuverlässige Content Management Lösungen. Auf der CeBIT 2006 (9. – 15. März, Hannover) stellt der Münchner Software Hersteller in Halle 3 am Stand D39 auch in diesem Jahr eine Reihe interessanter Neuentwicklungen vor.

#### **CONTENS mit Java Content Repository nach JSR-170**

Zur einheitlichen Ablage sämtlicher Daten ermöglicht CONTENS erstmals den Zugriff auf alle Inhalte über ein Java Content Repository: der in der JSR-170 definierte Java Content Repository Standard beschreibt eine einheitliche API für den Zugriff auf Content Repositories. Damit lassen sich zukünftig Inhalte einer CONTENS Installation leichter austauschen oder durch externe Anwendungen einfacher weiterverwenden. Die Speicherung in einem Java Content Repository ermöglicht somit einen schnelleren, einfacheren und standardisierten Zugang zu geschäftsrelevanten Inhalten.

#### **Integration mit dem IBM WebSphere Portal Server**

Viele Unternehmen setzen als Frontend zur Integration von Anwendungssystemen und Geschäftsprozessen auf den WebSphere Portal Server (WPS) von IBM. Im Rahmen der Integration zeigt CONTENS, wie sich die Vorzüge des webbasierten CMS mit den vielfältigen Möglichkeiten des IBM WPS ideal kombinieren lassen. Die Seitenstruktur des WPS kann beispielsweise komplett über CONTENS verwaltet werden. Außerdem lassen sich auf einer Seite platzierte WPS Portlets direkt in CONTENS integrieren und CMS Inhalte unmittelbar im WebSphere Portal darstellen.

### **Anbindung an das across Translation Memory**

Für die professionelle Unterstützung von Übersetzungsprozessen präsentiert CONTENS erstmals die Anbindung an das Translation Memory der Firma across. Die Software von across stellt den Redakteuren beim Übersetzen in CONTENS einheitlich verwendete Begriffe und Formulierungen des Unternehmens aus einer zentralen Datenbank zur Verfügung. Durch die Integration des Translation Memory lässt sich die Lokalisierung einer Website erheblich beschleunigen. Darüber hinaus ist sichergestellt, dass häufig wiederkehrende Begriffe gleichartig übersetzt werden. Übersetzern steht damit für alle Dokumententypen wie zum Beispiel Office-Dokumente und Web Content eine einheitliche Arbeitsumgebung zur Verfügung.

### **Unterstützung von Railo und MySQL5**

Für preisbewusste Kunden bietet CONTENS ab der CeBIT auch die Unterstützung von Railo und MySQL5. Railo ist die sehr performante und kostengünstige ColdFusion-Engine, die alternativ zum Betrieb von CONTENS verwendet werden kann. Gerade Entwickler und Agenturen, die bisher aus Budget-Gründen ColdFusion gemieden haben, finden in Railo einen Applikationsserver, der im Hinblick auf Stabilität sowie Entwicklungs- und Ausführungsgeschwindigkeit keine Wünsche offen lässt.

Mit der Unterstützung der weitverbreiteten Open Source Datenbank MySQL5 bietet CONTENS nun neben MSSQL, Oracle, IBM DB2 und PostgreSQL insgesamt fünf Datenbanksysteme zur Auswahl, die zum Betrieb des CMS verwendet werden können. Für die Anbindung externer Applikationen können wie bisher auch alle Datenbanken verwendet werden, die sich über JDBC anbinden lassen.

### **Terminvereinbarung zur CeBIT 2006**

Individuelle Terminvereinbarungen für die CeBIT können ab sofort über die Website [www.contens.de/cebit](http://www.contens.de/cebit) vorgenommen werden.

### **Über die CONTENS Software GmbH**

Die CONTENS Software GmbH ist Hersteller von Content Management Software (CMS) für Unternehmen mit anspruchsvoller Online-Kommunikation. Mit seiner Produktfamilie deckt das Unternehmen die Anforderungen von kleineren Online-Redaktionen bis hin zu internationalen Unternehmen ab.

Ein starkes Netzwerk aus erfahrenen Partnern konzipiert innovative und maßgeschneiderte CONTENS-Lösungen und implementiert diese nach

individuellen Anforderungen. Mit Hilfe der plattformunabhängigen CMS-Produkte von CONTENS setzen Unternehmen auch umfangreiche Online-Projekte innerhalb kürzester Zeit um und bearbeiten diese vollkommen ohne Programmierkenntnisse.

Auf die Content Management-Produkte von CONTENS vertrauen namhafte Unternehmen wie Brose, der Bundesverband digitale Wirtschaft BVDW (ehem. dmmv), die Concordia Versicherungsgruppe, die Davidoff Group, Eli Lilly, Hapimag, die HypoVereinsbank BKK, John Deere, die Kantone Aargau, Freiburg und Solothurn, die Max-Planck-Gesellschaft, die MVV Energie AG, Ratiopharm, die Schwyzer Kantonalbank, Siemens TS, die Stadt Biel und T-Mobile.

## **Weitere Informationen**

### **CONTENS Software GmbH**

Alexander Friess  
Oettingenstr. 25  
D-80538 München  
Tel: +49 (0)89 51 99 69-0  
Fax: +49 (0)89 51 99 69-78  
E-Mail: [friess@contens.de](mailto:friess@contens.de)  
<http://www.contens.de>

### **P-Age die Presse-Agentur GmbH**

Elke Scheffold  
Fürstenrieder Straße 275  
D-81377 München  
Fon: +49 (0)89 790 860-19  
Fax: +49 (0)89 790 860-10  
E-Mail: [elkes@p-age.de](mailto:elkes@p-age.de)  
<http://www.p-age.de>